
Abiso ng Mga Kasanayan sa Privacy ng Wellcare Health Plan

Inilalarawan ng abisong ito kung paano maaaring gamitin at ibunyag ang medikal na impormasyon tungkol sa iyo at kung paano ka magkakaroon ng access sa impormasyong ito. ***Pakibasa ito nang mabuti.***

May bisa sa 03.01.2021

For help to translate or understand this, please call **1-877-374-4056**.

Hearing impaired **TTY (711)**.

Para obtener ayuda en la traducción o comprensión de este documento, llame al **1-877-374-4056**.

Si tiene una discapacidad auditiva, llame al **TTY (711)**

Mga Tungkulin ng Sinasaklaw na Entity:

Ang Wellcare ay isang Sinasaklaw na Entity ayon sa nakasaad at kinokontrol sa ilalim ng Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA). Inaatasan ng batas ang Wellcare na panatilihin ang privacy ng iyong pinoprotektahang impormasyon ng kalusugan(protected health information, PHI), bigyan ka ng Abisong ito ng aming mga legal na tungkulin at kasanayan sa privacy na nauugnay sa PHI mo, sumunod sa mga tuntunin ng Abiso na kasalukuyang may bisa at abisuhan ka kapag may paglabag sa iyong hindi secure na PHI.

Inilalarawan ng Abisong ito kung paano namin maaaring gamitin at ibunyag ang iyong PHI. Inilalarawan din nito ang iyong mga karapatang i-access, baguhin at pamahalaan ang PHI mo at kung paano gamitin ang mga naturang karapatan. Ang lahat ng iba pang paggamit at pagbubunyag ng iyong PHI na hindi nakalarawan sa Abisong ito ay gagawin lang nang may nakasulat na pahintulot mo.

Nakalaan sa Wellcare ang karapatang baguhin ang Abisong ito. Nakalaan sa amin ang karapatang gawing may bisa ang nirebisa o binagong Abiso para sa iyong PHI na nasa amin na at PHI mo na makukuha namin sa hinaharap. Kaagad na irerebisa at ipapamahagi ng Wellcare ang Abisong ito kapag may mahalagang pagbabago sa mga sumusunod:

- Ang Mga Paggamit o Pagbubunyag
- Iyong mga karapatan
- Aming mga legal na tungkulin
- Iba pang kasanayan sa privacy na nakasaad sa abiso.

Gagawin naming available sa aming website o sa pamamagitan ng hiwalay na pagpapadala ng sulat ang anumang nirebisang Abiso.

Internal na Mga Proteksyon sa Pasalita, Nakasulat at Electronic na PHI:

Pinoprotektahan ng Wellcare ang iyong PHI. Mayroon kaming mga proseso sa privacy at seguridad para makatulong.

Ito ang ilan sa mga paraan ng pagprotekta namin sa iyong PHI.

- Sinasanay namin ang aming mga tauhan na sumunod sa aming mga proseso sa privacy at seguridad.
- Inaatasan namin ang aming mga associate sa negosyo na sumunod sa mga proseso sa privacy at seguridad.
- Pinapanatili naming secure ang aming mga opisina.
- Pinag-uusapan namin ang tungkol sa iyong PHI para lang sa negosyo sa mga taong kailangang makaalam.
- Pinapanatili naming secure ang iyong PHI kapag ipinapadala o sino-store namin ito sa electronic na paraan.
- Gumagamit kami ng teknolohiya para hindi ma-access ng mga maling tao ang iyong PHI.

Mga Pinapahintulatang Paggamit at Pagbubunyag ng Iyong PHI:

Ang sumusunod ay isang listahan kung paano naming puwedeng gamitin o ibunyag ang iyong PHI nang wala ang pahintulot o pagpayag mo:

- **Paggamot** - Puwede naming gamitin o ibunyag ang iyong PHI sa isang doktor o iba pang provider ng pangangalagang pangkalusugan na nagbibigay ng paggamot sa iyo, para pamahalaan ang iyong paggamot sa mga provider, o para tulungan kami sa paggawa ng mga pasya ng paunang pahintulot kaugnay sa mga benepisyo mo.
- **Paggamot** - Puwede naming gamitin at ibunyag ang iyong PHI para gumawa ng mga pagbabayad ng benepisyo para sa mga serbisyo ng pangangalagang pangkalusugan na ibinibigay sa iyo. Puwede naming ibunyag ang iyong PHI sa isa pang planong pangkalusugan, sa isang provider ng pangangalagang pangkalusugan, o iba pang entity alinsunod sa pederal na Mga Panuntunan sa Privacy para sa mga layunin ng pagbabayad ng mga ito. Puwedeng kabilang sa mga aktibidad ng pagbabayad ang
 - pagpoproseso ng mga claim
 - pagtukoy ng pagiging kwalipikado o saklaw para sa mga claim
 - pagbibigay ng mga pagsingil ng premium
 - pagsusuri sa mga serbisyo para sa medikal na pangangailangan
 - pagsasagawa ng pagsusuri ng paggamit ng mga claim
- **Mga Pagpapatakbo ng Pangangalagang Pangkalusugan** - Puwede naming gamitin at ibunyag ang iyong PHI para maisagawa ang aming mga pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan. Puwedeng kabilang sa mga aktibidad na ito ang:
 - pagbibigay ng mga serbisyo sa customer
 - pagtugon sa mga reklamo at apela
 - pagbibigay ng pamamahala ng kaso at pamamahala ng pangangalaga
 - pagsasagawa ng medikal na pagsusuri ng mga claim at iba pang pagtatasa ng kalidad
 - mga aktibidad ng pagpapahusay

Sa aming mga pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan, puwede naming ibunyag ang PHI sa mga associate sa negosyo. Magkakaroon kami ng mga nakasulat na kasunduan para protektahan ang privacy ng iyong PHI sa mga associate na ito. Puwede naming ibunyag ang iyong PHI sa isa pang entity na napapailalim sa pederal na Mga Panuntunan sa Privacy. Dapat ay mayroon ding ugnayan sa iyo ang entity para sa mga pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan nito. Kabilang dito ang sumusunod:

- pagtatasa ng kalidad at mga aktibidad ng pagpapahusay
 - pagsusuri sa kakayahan o mga kwalipikasyon ng mga propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan
 - pamamahala ng kaso at pamamahala ng pangangalaga
 - pagtukoy o pagpigil sa panloloko at pang-aabuso sa pangangalagang pangkalusugan.
- **Mga Pagbubunyag sa Panggrupong Planong Pangkalusugan/Sponsor ng Plano** – Puwede naming ibunyag ang iyong pinoprotektahang impormasyon ng kalusugan sa isang sponsor ng panggrupong planong pangkalusugan, gaya ng employer o iba pang entity na nagbibigay ng programa ng pangangalagang pangkalusugan sa iyo, kung sumang-ayon ang sponsor sa ilang partikular na paghihigpit sa kung paano nito gagamitin o ibubunyag ang pinoprotektahang impormasyon ng kalusugan (gaya ng pagsang-ayon na hindi gamitin ang pinoprotektahang impormasyon ng kalusugan para sa mga pagkilos o pasyang nauugnay sa pagtatrabaho).

Iba pang Pinapahintulutan o Kinakailangang Pagbubunyag ng Iyong PHI:

- **Mga Aktibidad ng Fundraising** – Puwede naming gamitin o ibunyag ang iyong PHI para sa mga aktibidad ng fundraising, gaya ng pag-iipon ng pera para sa foundation para sa pagkawanggawa o katulad na entity para makatulong na pondohan ang mga aktibidad ng mga ito. Kung makikipag-ugnayan kami sa iyo para sa mga aktibidad ng fundraising, bibigyan ka namin ng pagkakataong mag-opt out, o huminto, sa pagtanggap ng naturang mga pakikipag-ugnayan sa hinaharap.
- **Mga Layunin ng Underwriting** – Puwede naming gamitin o ibunyag ang iyong PHI para sa mga layunin ng underwriting, gaya ng para makagawa ng pagtukoy tungkol sa aplikasyon o kahilingan ng saklaw. Kung gagamitin o ibubunyag namin ang iyong PHI para sa mga layunin ng underwriting, pinagbabawalan kaming gamitin o ibunyag ang PHI mo na genetic na impormasyon sa proseso ng underwriting.
- **Mga Paalala ng Appointment/Mga Alternatibong Paggamot** - Puwede naming gamitin at ibunyag ang iyong PHI para paalalahanan ka tungkol sa appointment para sa paggamot at medikal na pangangalaga sa amin o para magbigay sa iyo ng impormasyon tungkol sa mga alternatibong paggamot o iba pang benepisyo at serbisyong nauugnay sa kalusugan, gaya ng impormasyon tungkol sa kung paano ihinto ang paninigarilyo o magbawas ng timbang.
- **Kapag Inaatang ng Batas** - Kung inaatang ng pederal, estado, at/o lokal na batas ang paggamit o pagbubunyag ng iyong PHI, puwede naming gamitin o ibunyag ang impormasyon ng PHI mo hanggang sa saklaw na sumusunod ang paggamit o pagbubunyag sa naturang batas at nalilimitahan ito sa mga kinakailangan ng naturang batas. Kung salungat ang dalawa o higit pang batas o regulasyong namamahala sa parehong paggamit o pagbubunyag, susunod kami sa mga mas mahigpit na batas o regulasyon.

- **Mga Aktibidad ng Pampublikong Kalusugan** - Puwede naming ibunyag ang iyong PHI sa awtoridad ng pampublikong kalusugan para sa layunin ng pagpigil o pagkontrol sa sakit, pinsala, o kapansanan. Puwede naming ibunyag ang iyong PHI sa Food and Drug Administration (FDA) para matiyak ang kalidad, pagiging ligtas o mabisa ng mga produkto o serbisyo sa ilalim ng hurisdiksyon ng FDA.
- **Mga Biktima ng Pang-abuso at Pagpapabaya** - Puwede naming ibunyag ang iyong PHI sa isang lokal, estado, o pederal na awtoridad ng pamahalaan, kabilang ang mga serbisyong panlipunan o ahensya ng mga serbisyong pamproteksyon na awtorisado ng batas na tumanggap ng mga naturang ulat kung mayroon kaming makatuwirang paniniwala na mayroong pang-aabuso, pagpapabaya o karahasan sa bahay.
- **Mga Panghukuman at Pang-administratibong Paglilitis** - Puwede naming ibunyag ang iyong PHI sa mga panghukuman at pang-administratibong paglilitis. Puwede rin naming ibunyag ito bilang pagtugon sa sumusunod:
 - utos ng hukuman
 - warrant
 - pang-administratibong tribunal
 - kahilingan ng pagtuklas
 - subpoena
 - katulad na legal na kahilingan.
 - summons
- **Pagpapatupad ng Batas** - Puwede naming ibunyag ang iyong nauugnay na PHI sa nagpapatupad ng batas kapag kinakailangan itong gawin. Halimbawa, bilang pagtugon sa:
 - utos ng hukuman
 - summons mula sa isang opisyal ng hukuman
 - warrant na utos ng hukuman
 - subpoena ng grand jury
 - subpoena

Puwede rin naming ibunyag ang iyong nauugnay na PHI para tukuyin o hanapin ang isang suspek, pugante, mahalagang saksi, o nawawalang tao.
- **Mga Medico-Legal, Medikal na Tagasuri at Director sa Punerarya** - Puwede naming ibunyag ang iyong PHI sa isang medicolegal o medikal na tagasuri. Puwedeng kinakailangan ito, halimbawa, para matukoy ang dahilan ng pagkamatay. Puwede rin naming ibunyag ang iyong PHI sa mga director ng punerarya, kung kinakailangan, para maisagawa ang kanilang mga tungkulin.
- **Donasyon ng Organ, Mata at Tissue** - Puwede naming ibunyag ang iyong PHI sa mga organisasyon sa pagkuha ng organ. Puwede rin naming ibunyag ang iyong PHI sa mga nagtatrabaho sa pagkuha, pag-store o pag-transplant ng:
 - mga organ ng bangkay
 - mga mata
 - mga tissue
- **Mga Banta sa Kalusugan at Kaligtasan** - Puwede naming gamitin o ibunyag ang iyong PHI kung naniniwala kami, nang may mabuting layunin, na kinakailangan ang paggamit o pagbubunyag para mapigilan o mabawasan ang malala o napipintong banta sa kalusugan o kaligtasan ng isang tao o ng publiko.
- **Mga Espesyal na Function ng Pamahalaan** - Kung miyembro ka ng U.S. Armed Forces, puwede naming ibunyag ang iyong PHI kung kinakailangan ng mga awtoridad ng militar. Puwede rin naming ibunyag ang iyong PHI:

- sa mga awtoridadong pederal na opisyal para sa pambansang seguridad
 - sa mga aktibidad ng intelligence
 - sa Department of State para sa mga pagtukoy ng pagiging medikal na sustainable
 - para sa mga serbisyo ng proteksyon ng Pangulo o iba pang awtorisadong tao
- **Kabayaran sa Mga Manggagawa** - Puwede naming ibunyag ang iyong PHI para sumunod sa mga batas na nauugnay sa kabayaran sa mga manggagawa o iba pang katulad na programa, na binuo ng batas, na nagbibigay ng mga benepisyo para sa mga pinsala o sakit na nauugnay sa trabaho sinuman ang may pagkakamali.
 - **Mga Emergency na Sitwasyon** – Puwede naming ibunyag ang iyong PHI sa emergency na sitwasyon, o kung wala kang kakayahan o wala ka, sa isang kapamilya, malapit na personal na kaibigan, awtorisadong ahensya ng pagtulong kapag may sakuna, o sinupamang natukoy mo dati. Gagamit kami ng propesyonal na pagpapasya at karanasan para tukuyin kung pinakamakakabuti sa iyo ang pagbubunyag. Kung pinakamakakabuti sa iyo ang pagbubunyag, ibubunyag lang namin ang PHI na direktang nauugnay sa pagiging sangkot ng taong iyon sa iyong pangangalaga.
 - **Mga Bilanggo** - Kung isa kang bilanggo sa koreksyonal na institusyon o nasa pangangalaga ng opisyal na nagpapatupad ng batas, puwede naming ilabas ang iyong PHI sa koreksyonal na institusyon o opisyal na nagpapatupad ng batas, kung saan kinakailangan ang naturang impormasyon para mabigyan ka ng institusyon ng pangangalagang pangkalusugan; para protektahan ang kalusugan o kaligtasan mo; o para sa kalusugan o kaligtasan ng ibang tao; o para sa kaligtasan at seguridad ng koreksyonal na institusyon.
 - **Pananaliksik** - Sa ilalim ng ilang partikular na sitwasyon, puwede naming ibunyag ang iyong PHI sa mga mananaliksik kapag ang kanilang klinikal na pananaliksik na pag-aaral ay naaprubahan at kapag mayroong ilang partikular na pag-iingat para matiyak ang privacy at proteksyon ng PHI mo.

Mga Paggamit at Pagbubunyag ng Iyong PHI na Nangangailangan ng Nakasulat na Pahintulot Mo

Inaatasan kaming kunin ang iyong nakasulat na pahintulot para gamitin o ibunyag ang PHI mo, nang may mga limitadong pagbubukod, para sa mga sumusunod na dahilan:

- **Pagbebenta ng PHI** – Hihilingin namin ang iyong nakasulat na pahintulot bago gumawa ng anumang pagbubunyag na itinuturing na pagbebenta ng PHI mo, ang ibig sabihin ay tatanggap kami ng bayad para sa pagbubunyag ng PHI sa paraang ito.
- **Marketing** – Hihilingin namin ang iyong nakasulat na pahintulot para gamitin o ibunyag ang iyong PHI para sa mga layunin ng marketing nang may mga limitadong pagbubukod, gaya ng kapag mayroon tayong personal na mga pakikipag-ugnayan na marketing o kapag nagbibigay kami ng mga promosyonal na regalo na may nominal na halaga.
- **Mga Tala ng Psychotherapy** – Hihilingin namin ang iyong nakasulat na pahintulot para gamitin o ibunyag ang anuman sa mga tala ng psychotherapy mo na puwedeng nasa file namin nang may limitadong pagbubukod, gaya ng para sa ilang partikular na paggamot, pagbabayad o function ng pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan.

Mga Karapatan ng Mga Indibidwal

Ang mga sumusunod ay ang mga karapatan mo kaugnay ng iyong PHI. Kung gusto mong gamitin ang alinman sa mga sumusunod na karapatan, makipag-ugnayan sa amin gamit ang impormasyon sa dulo ng Abisong ito.

- **Karapatang Humiling ng Mga Paghihigpit** - May karapatan kang humiling ng mga paghihigpit sa paggamit at pagbubunyag ng iyong PHI para sa paggamot, pagbabayad o mga pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan, at mga pagbubunyag sa mga taong nauugnay sa pangangalaga o pagbabayad mo para sa iyong pangangalaga, gaya ng mga miyembro ng pamilya o malapit na kaibigan. Dapat isaad ng iyong kahilingan ang mga paghihigpit na hinihiling mo at isaad kung kanino nalalapat ang paghihigpit. Hindi kami inaatasang sumang-ayon sa kahilingang ito. Kung sang-ayon kami, susunod kami sa iyong kahilingan ng paghihigpit maliban kung kailangan ang impormasyon para mabigyan ka ng pang-emergency na paggamot. Gayunpaman, paghihigpitan namin ang paggamit o pagbubunyag ng PHI para sa pagbabayad o mga pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan sa isang planong pangkalusugan kapag nagbayad ka nang buo para sa serbisyo o item nang mula sa sarili mong bulsa.
- **Karapatang Humiling ng Mga Kumpidensyal na Pakikipag-ugnayan** - May karapatan kang humiling na makipag-ugnayan kami sa iyo tungkol sa iyong PHI sa pamamagitan ng mga alternatibong paraan o sa mga alternatibong lokasyon. Nalalapat lang ang karapatang ito kung puwede kang mapahamak ng impormasyon kung hindi ito papadaanin sa mga alternatibong paraan o sa alternatibong lokasyong gusto mo. Hindi mo kailangang ipaliwanag ang dahilan ng iyong kahilingan, pero dapat mong isaad na puwede kang mapahamak ng impormasyon kung hindi babaguhin ang paraan o lokasyon ng pakikipag-ugnayan. Dapat naming payagan ang iyong kahilingan kung makatuwiran ito at tinutukoy nito ang alternatibong paraan o lokasyon kung saan dapat ihatin ang iyong PHI.
- **Karapatang I-access ang at Makatanggap ng Kopya ng Iyong PHI** - May karapatan ka, nang may mga limitadong pagbubukod, na tingnan ang o kumuha ng mga kopya ng PHI mo na nasa nakatakdang hanay ng record. Puwede mong hilinging magbigay kami ng mga kopya sa format na bukod sa mga photocopy. Gagamitin namin ang format na hiniling mo maliban kung hindi makatuwirang gawin namin ito. Dapat kang humiling nang nakasulat para magkaroon ng access sa iyong PHI. Kung tanggihan namin ang iyong kahilingan, magbibigay kami sa iyo ng nakasulat na paliwanag at isasaad namin sa iyo kung puwedeng suriin ang mga dahilan ng pagtanggap at kung paano humiling ng naturang pagsusuri o kung hindi puwedeng suriin ang pagtanggap.
- **Karapatang Baguhin ang Iyong PHI** - May karapatan kang humiling na baguhin namin ang iyong PHI kung naniniwala kang naglalaman ito ng maling impormasyon. Dapat ay nakasulat ang iyong kahilingan, at dapat nitong ipaliwanag kung bakit kailangang baguhin ang impormasyon. Puwede naming tanggihan ang iyong kahilingan para sa ilang partikular na dahilan, halimbawa, kung hindi kami ang gumawa ng impormasyong gusto mong baguhin at mababago ng gumawa ang PHI. Kung tanggihan namin ang iyong kahilingan, bibigyan ka namin ng nakasulat na paliwanag. Puwede kang tumugon ng isang pahayag na hindi ka sang-ayon sa aming pasya at isasama namin ang iyong pahayag sa PHI na hinihiling mong baguhin namin. Kung tanggapin namin ang iyong kahilingang baguhin ang impormasyon, magsasagawa

kami ng mga makatuwirang pagsusumikap para ipaalam sa ibang tao, kabilang ang mga taong papangalanan mo, ang tungkol sa pagbabago at isama ang mga pagbabago sa anumang pagbubunyag ng naturang impormasyon sa hinaharap.

- **Karapatang Makatanggap ng Listahan ng Mga Pagbubunyag** - May karapatan kang makatanggap ng listahan ng mga pagbubunyag sa loob ng huling 6 na taon kung saan ibinunyag namin o ng mga associate sa negosyo ang iyong PHI. Hindi ito nalalapat sa pagbubunyag para sa mga layunin ng paggamot, pagbabayad, mga pagpapatakbo ng pangangalagang pangkalusugan, o mga pagbubunyag na pinahintulutan mo at ilang partikular na iba pang aktibidad. Kung hihilingin mo ang listahang ito nang higit sa isang beses sa loob ng 12 buwan, puwede ka naming singilin ng makatuwiran at batay sa gastos na bayarin para sa pagtugon sa karagdagang kahilingang ito. Magbibigay kami sa iyo ng higit pang impormasyon tungkol sa aming mga bayarin sa panahon ng kahilingan mo.
- **Karapatang Maghain ng Reklamo** - Kung pakiramdam mo ay nilabag ang iyong mga karapatan sa privacy o nilabag namin ang aming sariling mga kasanayan sa privacy, puwede kang maghain ng reklamo sa amin nang pasulat o sa pamamagitan ng telepono gamit ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan na nasa dulo ng Abisong ito.

Puwede ka ring maghain ng reklamo sa Kalihim ng U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights sa pamamagitan ng pagpapadala ng liham sa 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 o pagtawag sa **1-800-368-1019**, (TTY: **1-866-788-4989**) o pagbisita sa **www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/**.

WALA KAMING GAGAWING ANUMANG PAGKILOS LABAN SA IYO DAHIL SA PAGHAHAIN NG REKLAMO.

- **Karapatang Makatanggap ng Kopya ng Abisong ito** - Puwede kang humiling ng kopya ng aming Abiso anumang oras sa pamamagitan ng paggamit ng listahan ng impormasyon sa pakikipag-ugnayan na nasa dulo ng Abisong ito. Kung matanggap mo ang Abisong ito sa aming website o sa pamamagitan ng electronic mail (e-mail), may karapatan ka ring humiling ng papel na kopya ng Abiso.

Impormasyon sa Pakikipag-ugnayan

Kung mayroon kang anumang tanong tungkol sa Abisong ito, aming mga kasanayan sa privacy na nauugnay sa iyong PHI o kung paano gamitin ang mga karapat mo, puwede kang makipag-ugnayan sa amin nang pasulat o sa pamamagitan ng telepono gamit ang impormasyon sa pakikipag-ugnayang nakalista sa ibaba.

Wellcare Health Plans, Inc.

Attention: Privacy Officer

P.O. Box 31386

Tampa, FL 33631-3386

1-888-240-4946 (TTY 711)